



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**



12353/09 (Presse 228)

(OR. en)

PRESSMEDDELANDE

2957:e mötet i rådet

Allmänna frågor och yttre förbindelser

Allmänna frågor

Bryssel den 27 juli 2009

Ordförande

Cecilia MALMSTRÖM
Sveriges EU-minister

* Det 2958:e mötet om yttre förbindelser behandlas i ett separat pressmeddelande (12354/09).

P R E S S

Rue de la Loi 175 BE – 1048 BRYSSEL Tfn: +32 2 281 63 19 / 63 19 Fax: +32 2 281 80 26
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

12353/09 (Presse 228)

1
SV

De viktigaste resultaten från rådets möte

Rådet begärde ett yttrande från kommissionen om **Islands** ansökan om medlemskap i Europeiska unionen.

Rådet antog en gemensam ståndpunkt om utvidgning av tillämpningsområdet för restriktiva åtgärder mot **Nordkorea** i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1874 (2009), med anledning av Nordkoreas provsprängning av en kärnladdning i maj.

Rådet antog gemensamma åtgärder om förlängning av EU:s övervakningsuppdrag i **Georgien** och av uppdraget för EU:s särskilda representant för krisen i Georgien.

Rådet antog en förordning om en rättslig ram för **kreditvärderingsinstitut** som föreskriver en rättsligt bindande ordning för registrering och övervakning samt ett direktiv som syftar till att skärpa reglerna om **kapitalkrav för banker** för att ta itu med de specifika svagheter som identifierats i samband med finanskrisen.

Rådet antog ett program om lösningar avseende **elektronisk interoperabilitet** för europeiska offentliga förvaltningar, med en budget på 164,1 miljoner euro för perioden 2010–2015, samt ett direktiv om att **900 MHz-frekvensbandet**, som används för GSM, ska göras tillgängligt för UMTS och andra system för att tillhandahålla ett bredare urval av tjänster.

Rådet antog en förordning om begränsningar för försäljningen av **sälprodukter**, med anledning av farhågor rörande de metoder som används för säljakt.

Rådet godkände också nya regler för samordningen av system för **social trygghet**, för att göra det lättare för medborgare att utöva sin rätt att flytta från en medlemsstat till en annan för studier, för ledighet eller av yrkesmässiga skäl.

INNEHÅLL¹

DELTAGARE	6
------------------------	----------

PUNKTER SOM DISKUTERADES

ORDFÖRANDESKAPETS PRIORITERINGAR	8
EU:s STRATEGI FÖR ÖSTERSJÖOMRÅDET	9
UTVIDGNINGEN – <i>Rådets slutsatser</i>	10
ÖVRIGA FRÅGOR	11

ANDRA, GODKÄNDA PUNKTER

YTTRE FÖRBINDELSER

– Kenya – <i>Rådets slutsatser</i>	12
– Demokratiska folkrepubliken Korea – Restriktiva åtgärder	13
– Iran – Tekniska ändringar av restriktiva åtgärder	13
– Genomförande av konventionen om kemiska vapen	13

EUROPEISK SÄKERHETS- OCH FÖRSVARSPOLITIK

– Förlängning av mandatet för EU:s övervakningsuppdrag i Georgien	14
– Kroatien – Deltagande i EU:s militära insats mot piratdåd utanför Somalias kust	14
– Samråd med Republiken Guinea	15
– EU/Östafrika – Ekonomiskt partnerskapsavtal	15

HANDELSPOLITIK

– EU/Turkmenistan – Interimsavtal om handel	16
– Antidumpningsåtgärder: påsar av plast, valstråd, polyetentereftalat och glyfosat	16

¹

- När uttalanden, slutsatser eller resolutioner har antagits formellt av rådet anges detta i rubriken för punkten i fråga, och texten står inom citattecken.
- Dokument som det hänvisas till i texten finns på rådets webbplats <http://www.consilium.europa.eu>.
- Antagna rättsakter med offentliga uttalanden till rådets protokoll markeras med asterisk. Uttalandena finns på rådets webbplats eller kan fås från presstjänsten.

ALLMÄNNA FRÅGOR

- Arbetet i andra rådskonstellationer 17

EKONOMISKA OCH FINANSIELLA FRÅGOR

- Kreditvärderingsinstitut 17
- Krav på bankkapital 18
- Gränsöverskridande betalningar 19
- Elektroniska pengar 19
- Program till stöd för effektiviteten i EU:s politik 20
- Slovenien – Den nationella centralbankens externa revisor 20

RÄTTSLIGA OCH INRIKES FRÅGOR

- EU/västra Balkan – Handlingsplan mot narkotika 20
- EU/Förenta staterna – Förhandlingar om betalningsuppgifter 21
- Samarbete vid de yttre gränserna – Liechtensteins och Schweiz deltagande 21

FORSKNING

- EU/Ryssland – Anslutning till sjunde ramprogrammen för forskning 21
- Program om metrologi 22

TRANSPORT

- Godstransport – Ändring av det andra Marco Polo-programmet 22

ENERGI

- Samarbetsavtal mellan Euratom och Kanada – Kärnenergi 23

TELEKOMMUNIKATION

- Lösningar för att uppnå interoperabilitet mellan europeiska offentliga förvaltningar 24
- Frekvensband för allmänt tillgänglig, cellulär, digital, landbaserad mobilkommunikation 24

BOLAGSRÄTT

- Fusioner och delningar av företag i EU – Förenklade krav 25

SOCIALPOLITIK

- Samordning av de sociala trygghetssystemen 25

MILJÖ

– Saluföring av sälprodukter	26
– Marknadsföring av biocidprodukter	26
– Biocidprodukter: tolylfluorid och flokumafen – Förteckning över verksamma ämnen	27
– Handel med farliga kemikalier	27
– Infrastruktur för rumslig information	27
– Ämnen som bryter ned ozonskiktet	28

JORDBRUK

– Gränsvärden för vissa bekämpningsmedelsrester	28
---	----

FISKE

– Totalt tillåtna fångstmängder – Justeringar för 2009	28
– Fiskeansträngningsordning för torsk – Spanien och Sverige	29

BUDGET

– Revisionsrättens särskilda rapport om utgifterna för rening av avloppsvatten – <i>Rådets slutsatser</i>	30
– Revisionsrättens särskilda rapport om utvecklingssamarbete – <i>Rådets slutsatser</i>	30

STATISTIK

– Statistik om informationssamhället	30
--	----

ÖPPENHET

– Öppenhet – Allmänhetens tillgång till handlingar	31
--	----

UTNÄMNINGAR

– Generaldirektör för EU:s militära stab	31
– Regionkommittén	31
– Europeiska ekonomiska och sociala kommittén	32
– Övriga frågor	32

DELTAGARE

Medlemsstaternas regeringar och Europeiska kommissionen företrädades av följande personer:

Belgien:

Yves LETERME
Olivier CHASTEL

Utrikesminister
Statssekreterare med ansvar för Europafrågor

Bulgarien:

Bojko KOTZEV

Ständig representant

Tjeckien:

Jan KOHOUT
Štefan FÜLE

Vice ministerpresident samt utrikesminister
Minister för Europafrågor

Danmark:

Poul Skytte CHRISTOFFERSEN

Ständig representant

Tyskland:

Günter GLOSER

Biträdande minister vid utrikesministeriet

Estland:

Urmas PAET

Utrikesminister

Irland:

Dick ROCHE

Biträdande minister vid premiärministerns (Taoiseach)
kansli och vid utrikesministeriet, med särskilt ansvar för
Europafrågor

Grekland:

Dora BAKOYANNI

Utrikesminister

Spanien:

Diego LÓPEZ GARRIDO

Statssekreterare för Europeiska unionen

Frankrike:

Bernard KOUCHNER
Pierre LELLOUCHE

Utrikes- och Europaminister
Statssekreterare med ansvar för Europafrågor

Italien:

Franco FRATTINI

Utrikesminister

Cypern:

Markos KYPRIANOU

Utrikesminister

Lettland:

Andris TEIKMANIS

Statssekreterare vid utrikesministeriet

Litauen:

Vytautas UŠACKAS

Utrikesminister

Luxemburg:

Jean ASSELBORN

Vice premiärminister samt utrikes- och
invandringsminister

Ungern:

Péter BALÁZS

Utrikesminister

Malta:

Tonio BORG

Vice premiärminister samt utrikesminister

Nederländerna:

Tom de BRUIJN

Ständig representant

Österrike:

Michael SPINDELEGGER

Förbundsminister för Europafrågor och internationella frågor

Polen:

Radosław SIKORSKI

Utrikesminister

Portugal:

Luis AMADO

Teresa RIBEIRO

Ministro de estado, utrikesminister
Statssekreterare för Europafrågor

Rumänien:

Cristian DIACONESCU

Utrikesminister

Slovenien:

Igor SENČAR

Ständig representant

Slovakien:

Ol'ga ALGAYEROVÁ

Statssekreterare vid utrikesministeriet

Finland:

Alexander STUBB

Astrid THORS

Utrikesminister
Migrations- och Europaminister

Sverige:

Carl BILDT

Cecilia MALMSTRÖM

Frank BELFRAGE

Utrikesminister
EU-minister
Kabinettssekreterare vid utrikesdepartementet

Storbritannien:

David MILIBAND

Utrikes- och samväldesminister

Kommissionen:

Antonio TAJANI

Vice ordförande

Rådets generalsekretariat:

Javier SOLANA

Generalsekreterare/hög representant för Gusp

PUNKTER SOM DISKUTERADES

ORDFÖRANDESKAPETS PRIORITERINGAR

Rådet noterade de prioriteringar som det svenska ordförandeskapet har fastställt för sin mandatperiod från juli till december 2009 och höll en kort diskussion.

EU:s STRATEGI FÖR ÖSTERSJÖOMRÅDET

Rådet noterade kommissionens föredragning av ett meddelande om EU:s strategi för Östersjöområdet och tillhörande handlingsplan ([11308/09](#) + [ADD 3](#)) samt höll en diskussion.

Den föreslagna strategin syftar till att skapa en hållbar miljö för Östersjöområdet, öka välbefindandet i området och göra det till en tillgänglig, attraktiv, säker och trygg plats. Östersjöområdet är ekonomiskt, miljömässigt och kulturellt ett heterogent område, ändå delar de berörda länderna, varav åtta är EU-medlemmar, gemensamma resurser och de är i hög grad beroende av varandra.

Kommissionens meddelande är ett svar på en begäran från Europeiska rådet i december 2008. Förberedelsearbetet har redan inletts så att rådet kan anta slutsatser vid mötet den 26–27 oktober.

UTVIDGNINGEN – Rådets slutsatser

Rådet antog följande slutsatser:

"Rådet erinrar om den förnyade konsensus om utvidgning som återges i slutsatserna från Europeiska rådets möte den 14–15 december 2006, inbegripet principen att varje land ska bedömas efter egna meriter.

I ett brev av den 16 juli 2009 överlämnade statsminister Jóhanna Sigurðardóttir och utrikesminister Össur Skarphéðinsson Islands ansökan om medlemskap i Europeiska unionen.

Rådet beslutade att inleda det förfarande som anges i artikel 49 i fördraget om Europeiska unionen. Kommissionen uppmanas därför att lägga fram ett yttrande för rådet om denna ansökan.

Rådet griper detta tillfälle att bekräfta sitt fullständiga stöd för västra Balkans europeiska perspektiv och betonar att det kommer att återkomma till Albaniens ansökan om medlemskap så snart det albanska valförfarandet fullbordats."

ÖVRIGA FRÅGOR

– Egeiska havet och sydöstra Medelhavet

Rådet noterade den cypriotiska och den grekiska delegationens oro över Turkiets verksamhet i Egeiska havet och sydöstra Medelhavet.

ANDRA, GODKÄNDA PUNKTER**YTTRE FÖRBINDELSER****Kenya – Rådets slutsatser**

Rådet antog följande slutsatser:

- "1. Rådet följer uppmärksamt reformprocessen i Kenya, så som den fastställts i National Accord and Reconciliation Act (2008) som medlats fram av AU-panelen med framträdande afrikanska personer under ledning av Kofi Annan. Rådet anser att ett snabbt genomförande av de överenskomna reformerna är av avgörande betydelse för försoning, nationsbyggande och utveckling samt för förhindrande av ytterligare konflikter i Kenya.
2. Rådet erkänner Kenyas centrala roll för regional stabilitet och vikten av Kenyas partnerskap när det gäller att hantera frågor av regional betydelse, t.ex. kampen mot piratdåd. Rådet betonar att genomförandet av reformagendan är av avgörande betydelse inte endast för Kenya utan även för hela regionen.
3. Rådet noterar att vissa formaliteter har utförts för att föra reformerna framåt. Det uppmanar med kraft Kenyas regering att utnyttja denna dynamik för att i god tid säkerställa ett beslutsamt genomförande av alla områden i National Accord and Reconciliation Act. Rådet uppmanar Kenyas politiska ledare att påskynda genomförandet av reformer och därvid prioritera en övergripande konstitutionell reform, valreformer, reformer av polisen och domstolsväsendet samt stärkta åtgärder för att få ett slut på strafflösheten för vålds- och korruptionsbrott.
4. Rådet begär att en trovärdig, oberoende och konstitutionellt skyddad lokal specialdomstol ska inrättas för att få ett slut på strafflösheten för personer som begått våldshandlingar efter valet. Rådet välkomnar också de kenyanska myndigheternas samarbete med Internationella brottmålsdomstolen och stöder fullt ut Kofi Annans insatser för att främja resultat.

5. Rådet uttrycker sin djupa oro över rapporterna om brott mot mänskliga rättigheter och hot mot människorättsförsvarare samt rapporterna om utomrättsliga avrättningar. Det uppmanar regeringen att snabbt utreda och lagföra alla ansvariga för olagliga avrättningar, inbegripet förövare inom säkerhetsstyrkorna. I detta avseende efterlyser rådet en utveckling av förbättrade mekanismer för ansvarsutkrävande.

Rådet upprepar sin beredvillighet att stödja reformprocessen."

Demokratiska folkrepubliken Korea – Restriktiva åtgärder

Rådet antog en gemensam ståndpunkt om ändring av gemensam ståndpunkt 2006/795/Gusp om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea, när det gäller utvidgning av tillämpningsområdet för dessa åtgärder i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1874 (2009).

Anledningen till detta är den provsprängning av en kärnladdning som Demokratiska folkrepubliken Nordkorea genomförde den 25 maj.

För närmare information se pressmeddelande [12391/09](#).

Iran – Tekniska ändringar av restriktiva åtgärder

Rådet antog en förordning om införande av en teknisk ändring av förordning (EG) nr 423/2007 om restriktiva åtgärder mot Iran ([11085/09](#)).

Genom förordningen förlängs övergångsperioden för genomförandet av skyldigheten att på förhand anmäla vissa transporter till och från Iran till och med den 31 december 2010. Skyldigheten att göra anmälan på förhand infördes genom förordning (EG) nr 1110/2008 (*EUT L 300, 11.11.2008, s. 1*), som antogs av rådet i november 2008 enligt gemensam ståndpunkt 2008/652/Gusp (*EUT L 213, 8.8.2008, s. 58*).

Genomförande av konventionen om kemiska vapen

Rådet antog ett beslut om stöd till OPCW:s (Organisationen för förbud mot kemiska vapen) verksamhet inom ramen för genomförandet av EU:s strategi mot spridning av massförstörelsevapen ([10317/09](#)).

EU kommer att stödja OPCW:s verksamhet som syftar till att främja att konventionen om kemiska vapen genomförs fullt ut av de stater som är parter i den, stärka det internationella samarbetet på området kemisk verksamhet och uppmuntra andra stater att ansluta sig till konventionen.

Genom beslutet förlängs det stöd som getts genom EU:s fortlöpande gemensamma åtgärder sedan 2005, varav den senaste löper ut i slutet av juli.

EU:s finansiella bidrag enligt beslutet uppgår till 2,11 miljoner euro.

EUROPEISK SÄKERHETS- OCH FÖRSVARSPOLITIK

Förlängning av mandatet för EU:s övervakningsuppdrag i Georgien

Rådet antog en gemensam åtgärd om förlängning av EU:s övervakningsuppdrag i Georgien, som skulle ha löpt ut den 14 september 2009, med ytterligare tolv månader, till och med den 14 september 2010 ([11471/09](#)).

Rådet antog också en gemensam åtgärd om förlängning av uppdraget för EU:s särskilda representant för krisen i Georgien, Pierre Morel, med ytterligare sex månader, till och med den 28 februari 2010 ([11833/09](#)), samt ett beslut om förlängning med två månader, till och med den 30 september 2009, av beslutet om det internationella undersökningsuppdraget avseende konflikten i Georgien.

Kroatien – Deltagande i EU:s militära insats mot piratdåd utanför Somalias kust

Rådet antog ett beslut om undertecknande av ett avtal med Kroatien om Kroatiens deltagande i Atalanta, EU:s militära insats mot piratdåd utanför Somalias kust ([10088/09](#)).

Avtalet kommer att göra det möjligt för Kroatien att delta i insatsen till stöd för resolutionerna 1814, 1816, 1838 och 1846 som Förenta nationernas säkerhetsråd antog 2008.

Avtalet kommer att tillämpas provisoriskt från och med dagen för undertecknandet, i avvaktan på att det ingås formellt.

Ytterligare information om Atalanta finns tillgänglig på <http://www.consilium.europa.eu/eunavfor-somalia>

UTVECKLINGSSAMARBETE

Samråd med Republiken Guinea

Rådet antog ett beslut om avslutande av det samrådsförfarande som inletts med Republiken Guinea i enlighet med artikel 96 i partnerskapsavtalet mellan AVS-länderna och EU för att bistå vid landets återgång till ett konstitutionellt styre ([11766/09](#)).

Ytterligare information lämnas i pressmeddelande [12379/09](#).

EU/Östafrika – Ekonomiskt partnerskapsavtal

Rådet antog ett beslut om undertecknande och provisorisk tillämpning av avtalet om fastställande av en ram för ett avtal om ekonomiskt partnerskap med partnerstaterna i Östafrikanska gemenskapen Burundi, Kenya, Rwanda, Tanzania och Uganda ([17462/08](#)).

Ramen omfattar åtaganden och förhandlingar som gör att det kan antas ytterligare bestämmelser som mynnar ut i ett fullständigt ekonomiskt partnerskapsavtal (EPA).

EPA:s allmänna mål är att

- bidra till ekonomisk tillväxt och utveckling genom upprättandet av ett förstärkt handelspartnerskap,
- främja regional integration, ekonomiskt samarbete och goda styrelseformer inom Östafrikanska gemenskapen (EAC),
- verka för att EAC gradvis integreras i världsekonomin,
- främja en strukturomvandling av EAC:s ekonomier samt deras diversifiering och konkurrenskraft genom förstärkning av deras förmåga till produktion, utbud och handel,

- förbättra kapaciteten i handelspolitiken,
- upprätta och tillämpa ett verkningsfullt, förutsägbart och öppet regelverk för handel och investeringar i regionen,
- stärka de befintliga förbindelserna mellan parterna på grundval av solidaritet och ömsesidigt intresse,
- främja utvecklingen av den privata sektorn och sysselsättningstillväxten.

HANDELSPOLITIK

EU/Turkmenistan – Interimsavtal om handel

Rådet antog ett beslut om att godkänna ingåendet av ett interimsavtal med Turkmenistan om handel och handelsrelaterade frågor.

Interimsavtalet godkänns i avvaktan på att ett partnerskaps- och samarbetsavtal med Turkmenistan, som undertecknades i Bryssel den 25 maj 1998, träder i kraft.

Antidumpningsåtgärder: påsar av plast, valstråd, polyetentereftalat och glyfosat

Rådet antog förordningar om

- införande av en slutgiltig antidumpningstull och slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av valstråd med ursprung i Folkrepubliken Kina och om avslutande av förfarandet rörande import av valstråd med ursprung i Republiken Moldavien och Turkiet ([11865/09](#)),
- avslutande av den partiella interimsoversynen av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vissa säckar, bärkassar och påsar av plast med ursprung i Kina ([11777/09](#)), och

- avslutande av översynen, avseende en ny exportör, av förordning (EG) nr 192/2007 beträffande införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av visst slags polyetentereftalat med ursprung i bland annat Malaysia, om återinförande av tullen på import från en exportör i det landet och om avslutande av registrering av denna import ([11564/09](#)). Polyetentereftalat (PET) är en polyester som används allmänt inom plastindustrin.

Den 15 juli beslutade rådet även, genom skriftligt förfarande, att lämna in ett överklagande till EG-domstolen mot förstainstansrättens dom av den 17 juni 2009 i mål T-498/04, Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd mot rådet, om ogiltigförklaring av antidumpningsåtgärder som införts av EU 2004 mot import av glyfosat med ursprung i Kina. Glyfosat är ett växtdödande kemiskt ämne som används allmänt av jordbrukare över hela världen.

ALLMÄNNA FRÅGOR

Arbetet i andra rådskonstellationer

Rådet noterade en rapport från ordförandeskapet om arbetet i andra rådskonstellationer ([12158/09](#)).

EKONOMISKA OCH FINANSIELLA FRÅGOR

Kreditvärderingsinstitut

Rådet antog en förordning om att införa en rättslig ram för kreditvärderingsinstitut efter en överenskommelse som nåddes med Europaparlamentet vid första behandlingen ([3642/09](#)).

Förordningen syftar till att säkerställa att de kreditbetyg som används inom EU i rättsligt reglerade sammanhang är av högsta kvalitet och utfärdas av institut som är föremål för strikta krav. Den är ett svar på uppmaningar från såväl Europeiska rådet som G20.

I förordningen fastställs en rättsligt bindande ordning för registrering och övervakning av kreditvärderingsinstitut som utfärdar kreditbetyg som är avsedda att användas i rättsligt reglerade sammanhang.

Närmare uppgifter ges i pressmeddelande [12380/09](#).

Krav på bankkapital

Rådet antog ett direktiv om uppdatering av EU:s kapitalkrav för banker efter en överenskommelse som nåddes med Europaparlamentet vid första behandlingen ([3670/09](#)).

Direktivet syftar till att skärpa reglerna för kapitalkrav för banker för att ta itu med de specifika svagheter som utpekats i samband med finanskrisen.

Det ändrar direktiven 2006/48/EG och 2006/49/EG¹ på fem centrala områden:

- Förstärkt tillsyn över gränsöverskridande bankgrupper.
- Förbättrad övervakning av värdepapperiseringsmetoderna.
- Harmonisering av klassificeringen av kapitalbasen i nivå 1-kapital och hybridinstrument, för vilket europeiska banktillsynskommittén har anförtrots en central roll i syfte att säkerställa större enhetlighet i tillsynsmyndigheternas metoder.
- Införande av bestämmelser om hanteringen av likviditetsrisker, särskilt när det gäller att bygga upp reserver av likvida tillgångar, göra stresstester av likviditeten och upprätta beredskapsplaner.
- Skärpt övervakning av exponering mot en enda motpart ("stora exponeringar").

Närmare uppgifter ges i pressmeddelande [12380/09](#).

¹ Direktiv 2006/48/EG om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut och direktiv 2006/49/EG om kapitalkrav för värdepappersföretag och kreditinstitut.

Gränsöverskridande betalningar

Rådet antog en förordning om gränsöverskridande betalningar i euro efter en överenskommelse som nåddes med Europaparlamentet vid första behandlingen ([3665/09](#)).

Förordningen syftar till att upprätta en inre marknad för betaltjänster i euro utan åtskillnad mellan gränsöverskridande betalningar och betalningar som görs nationellt.

Den uppdaterar och ersätter förordning (EG) nr 2560/2001 om gränsöverskridande betalningar och utsträcker principen om lika avgifter till autogirering samt harmonierar definitioner och ordalydelse med definitionerna och ordalydelsen i direktiv 2007/64/EG om betaltjänster.

Närmare uppgifter ges i pressmeddelande [12380/09](#).

Elektroniska pengar

Rådet antog ett direktiv om elektroniska pengar efter en överenskommelse som nåddes med Europaparlamentet vid första behandlingen ([3666/09](#)).

Direktivet avser att främja utformningen av tjänster avseende elektroniska pengar som är både innovativa och säkra, samtidigt som konkurrensen mellan marknadsaktörerna gynnas och nya aktörer ges tillträde till marknaden. Det uppdaterar bestämmelserna i direktiv 2000/46/EG och strävar efter att säkerställa överensstämmelsen med direktiv 2007/64/EG om betaltjänster.

Närmare uppgifter ges i pressmeddelande [12380/09](#).

Program till stöd för effektiviteten i EU:s politik

Rådet antog ett beslut om inrättande av ett program om finansiella tjänster efter en överenskommelse som nåddes med Europaparlamentet vid första behandlingen ([3671/09](#)).

Genom programmet kommer gemenskapen att kunna delta i finansieringen av vissa organ, såväl på EU-nivå som på internationell nivå, för att säkerställa effektiviteten i EU:s politik inom den finansiella tjänstesektorn och på området för finansiell rapportering och lagstadgad revision.

I beslutet fastställs en finansieringsram som uppgår till 38,7 miljoner euro för perioden 2010–2013.

Närmare uppgifter ges i pressmeddelande [12380/09](#).

Slovenien – Den nationella centralbankens externa revisor

Rådet antog ett beslut om att godkänna att Deloitte revizija d.o.o. utses till Banka Slovenijes externa revisor för åren 2009–2011 ([11244/09](#)).

RÄTTSLIGA OCH INRIKES FRÅGOR

EU/västra Balkan – Handlingsplan mot narkotika

Rådet antog en uppdaterad handlingsplan mot narkotika mellan EU och länderna på västra Balkan för perioden 2009–2013 ([12185/09](#)).

Planen ersätter en tidigare handlingsplan som antogs 2003 för att kunna hantera narkotikarelaterade problem längs Balkanruten. Syftet är att upprätthålla en ram för samarbete med länderna på västra Balkan och bidra till samordning av satsningar på att genomföra de olika EU-programmen samt regionala initiativ.

Planen omfattar både tillgång och efterfrågan.

EU/Förenta staterna – Förhandlingar om betalningsuppgifter

Rådet godkände riktlinjer för förhandlingar med Förenta staterna om ett internationellt avtal om tillgång för Förenta staternas finansministerium till uppgifter om betalningsmeddelanden för att förebygga och bekämpa terrorism och finansiering av terrorism (Swift-systemet).

Samarbete vid de yttre gränserna – Liechtensteins och Schweiz deltagande

Rådet antog ett beslut om att godkänna undertecknandet av ett avtal med Liechtenstein och Schweiz om deras deltagande i Frontex, EU:s byrå för samarbete vid de yttre gränserna ([10701/09](#)).

Frontex inrättades 2004 enligt förordning 2007/2004 (<http://www.frontex.europa.eu/>).

FORSKNING

EU/Ryssland – Anslutning till sjunde ramprogrammen för forskning

Rådet godkände riktlinjer för de förhandlingar som kommissionen ska föra om Ryska federationens eventuella anslutning till EU:s sjunde ramprogram för forskning, teknisk utveckling och demonstration inom ramen för ett nytt avtal mellan EU och Ryssland.

Program om metrologi

Rådet antog ett beslut om att godkänna EU:s deltagande i ett europeiskt forskningsprogram för metrologi ([3661/09](#)).

Beslutet gör det möjligt för gemenskapen att lämna bidrag med upp till 200 miljoner euro till det framtida europeiska forsknings- och utvecklingsprogrammet för metrologi.

Nitton EU-medlemsstater kommer att ta sig an detta program plus tre tredjeländer¹ i syfte att inrätta den nödvändiga rättsliga och organisatoriska ramen för storskaligt samarbete om metrologisk forskning och för att bemöta en allt större efterfrågan i Europa på avancerad metrologi, särskilt inom framväxande tekniska områden.

Metrologi, läran om mätning, är ett tvärvetenskapligt område och en viktig del av ett modernt kunskapsbaserat samhälle. Tillförlitliga och jämförbara måttstandarder och lämpliga validerade mät- och testmetoder stöder processerna bakom vetenskapliga landvinningar och teknisk innovation och får därmed ett stort inflytande på ekonomin och livskvaliteten.

I EU:s sjunde ramprogram för forskning (2007–2013)² anges bestämmelserna för gemenskapens medverkan i forsknings- och utvecklingsprogram (FoU) som drivs av flera medlemsstater, däribland i de organisationer som skapas för att genomföra programmen.

TRANSPORT

Godstransport – Ändring av det andra Marco Polo-programmet

Rådet antog en förordning om ändring av förordning (EG) nr 1692/2006 om inrättande av det andra Marco Polo-programmet om beviljande av ekonomiskt gemenskapsstöd till förbättring av godstransportsystemets miljöprestanda efter en överenskommelse med Europaparlamentet vid den första behandlingen ([3660/09](#)).

¹ Belgien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Förenade kungariket, Italien, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern, Österrike samt Norge, Schweiz och Turkiet.

² EUT L 412, 30.12.2006, s. 1.

Ändringen av det andra Marco Polo-programmet avser att öka dess effektivitet ifråga om att flytta över gods från vägtransporter till transporter till havs, på inre vattenvägar och på järnväg. Den nya förordningen hanterar de problem som uppstått genom den nuvarande förordningen genom att en väsentlig del av budgetanslagen inte har utnyttjats.

Dessa problem ska hanteras på följande sätt: Åtgärder för att göra det lättare för små företag och mikroföretag att delta, sänka tröskeln för stödberättigande, höja stödnivån och förenkla programmets genomförande och förvaltning.

Kommissionen kommer att lägga fram ett meddelande om resultaten av Marco Polo-programmet för perioden 2003–2010 innan den utarbetar ett förslag till ett tredje Marco Polo-program.

Marco Polo inrättades 2003 genom förordning 1382/2003 i syfte att erbjuda operatörer på överbelastade vägar alternativ i form av andra transportsätt.

ENERGI

Samarbetsavtal mellan Euratom och Kanada – Kärnenergi

Rådet godkände förhandlingsdirektiv för omförhandling av samarbetsavtalet mellan Euratom (Europeiska atomenergigemenskapen) och Kanada om fredlig användning av kärnenergi.

Det nuvarande avtalet, som undertecknades 1959, och de ändringar som därefter gjorts omfattar handel med nukleärt material, utrustning, användning av immaterialrättigheter, informationsutbyte samt överföring och användning av tritium och därtill hörande utrustning för Euratoms fusionsprogram.

TELEKOMMUNIKATION

Lösningar för att uppnå interoperabilitet mellan europeiska offentliga förvaltningar

Rådet antog ett beslut om fastställande för perioden 2010–2015 av ett program för lösningar för att uppnå interoperabilitet mellan europeiska offentliga förvaltningar (ISA-programmet) ([*PE-CONS 3667/09*](#)).

Programmet syftar till att stödja samarbete mellan förvaltningar, inbegripet lokala och regionala förvaltningar och gemenskapsinstitutioner och gemenskapsorgan, genom att underlätta elektronisk gränsöverskridande och sektorsövergripande samverkan.

Finansieringsramen för programmets genomförande under femårsperioden har fastställts till 164,1 miljoner euro.

ISA-programmet är en uppföljning av IDABC-programmet (interoperabelt tillhandahållande av alleuropeiska e-förvaltningstjänster för offentliga förvaltningar, företag och medborgare), som löper ut den 31 december 2009.

Frekvensband för allmänt tillgänglig, cellulär, digital, landbaserad mobilkommunikation

Rådet antog ett direktiv om ändring av direktiv 87/372/EEG om vilka frekvensband som ska reserveras för allmänt tillgänglig, alleuropeisk, cellulär, digital, landbaserad mobilkommunikation inom gemenskapen ([*PE-CONS 3673/09*](#)).

Genom direktivet görs 900 MHz-bandet tillgängligt inte endast för GSM utan även för UMTS och andra markbundna elektroniska kommunikationssystem så länge de kan samexistera med GSM-system utan skadliga störningar. Syftet med direktivet är att maximera konkurrensen genom att erbjuda användarna en större urval tjänster och teknik, samtidigt som tillgången till GSM bibehålls runt om i Europa.

Medlemsstaterna ska säkerställa att tilldelningen av 900 MHz-bandet till konkurrerande mobiloperatörer inte snedvrider konkurrensen på mobilmarknaderna.

De har sex månader på sig att följa direktivets bestämmelser efter dess ikraftträdande.

BOLAGSRÄTT

Fusioner och delningar av företag i EU – Förenklade krav

Rådet antog med kvalificerad majoritet ett direktiv om förenkling av bestämmelserna om rapporterings- och dokumentationskrav i samband med fusioner och delningar av företag i EU efter att ha nått en överenskommelse med Europaparlamentet vid första behandlingen ([3644/09](#) och [11140/1/09 ADD 1](#)).

Den tyska och den österrikiska delegationen röstade emot.

Direktivet syftar till att minska kostnaderna i samband med fusioner eller delningar genom att begränsa de detaljerade rapporteringskraven och ge bolagen möjlighet att på elektronisk väg lämna nödvändig information till aktieägare eller tredjeparter i stället för att sammankalla allmänna möten. Direktivet ändrar direktiv 78/855/EEG om fusioner (tredje direktivet om bolagsrätt) och direktiv 82/891/EEG om delning av bolag (sjätte direktivet om bolagsrätt).

Genom direktivet införs också nödvändiga anpassningar av direktiven 2005/56/EG (om gränsöverskridande fusioner) och 77/91/EEG (när det gäller skydd av bolagskapital) i överensstämmelse med ändringarna av det tredje och det sjätte direktivet.

Medlemsstaterna måste sätta de nya bestämmelserna i kraft före den 30 juni 2011. Fem år efter den dagen kommer kommissionen att se över hur de fungerar, särskilt vilken effekt bestämmelserna har när det gäller att minska bolagens administrativa bördor mot bakgrund av de erfarenheter som gjorts vid tillämpningen.

SOCIALPOLITIK

Samordning av de sociala trygghetssystemen

Efter att ha nått en överenskommelse med Europaparlamentet vid andra behandlingen antog rådet förordningar som syftar till att modernisera och förenkla samordningen av medlemsstaternas sociala trygghetssystem ([3646/09](#) + [11162/09 ADD 1](#), [3647/09](#) + [11600/09 ADD 1](#)).

Antagandet av de båda nya förordningarna kommer att göra det möjligt att börja tillämpa EU:s nya bestämmelser om samordning av sociala trygghetssystem från och med den 1 mars 2010 och därigenom göra det lättare för medborgarna att utöva sina rättigheter att flytta från en medlemsstat till en annan för studier, fritid eller av yrkesmässiga skäl.

För ytterligare upplysningar hänvisas till pressmeddelande [12369/09](#).

MILJÖ

Saluföring av sälprodukter

Efter en överenskommelse med Europaparlamentet vid första behandlingen antog rådet en förordning om fastställande av begränsningar för utsläppande på marknaden av sälprodukter ([3668/09](#) + [11152/09 ADD 1](#)).

Beslutet är en reaktion på oron när det gäller metoderna för säljakt.

För ytterligare upplysningar hänvisas till pressmeddelande [12370/09](#).

Marknadsföring av biocidprodukter

Efter en överenskommelse med Europaparlamentet vid första behandlingen antog rådet ett direktiv om förlängning med fyra år till och med den 14 maj 2014 av tidsfristen för fullföljandet av en utvärdering av verksamma ämnen som används i biocidprodukter ([3624/09](#)+ [11521/09 ADD 1](#)).

I direktivet föreskrivs också en fyraårig förlängning av den övergångsperiod under vilken marknadsföring av biocider kommer att fortsätta att regleras genom nationella bestämmelser.

Biocidprodukter: tolylfluamid och flokumafen – Förteckning över verksamma ämnen

Rådet beslutade att inte motsätta sig kommissionens antagande av direktiv om att ta upp tolylfluamid och flokumafen i den förteckning över verksamma ämnen som ska utvärderas enligt direktiv 98/8/EG om utsläppande av biocidprodukter på marknaden.

Utkasten till direktiv är föremål för det föreskrivande förfarande med kontroll som ger rådet möjlighet att motsätta sig kommissionens antagande av rättsakter. Eftersom rådet nu har gett sitt godkännande får kommissionen anta direktiven om inte Europaparlamentet motsätter sig detta.

Handel med farliga kemikalier

Rådet beslutade att inte motsätta sig kommissionens antagande av kommissionens förordning om export och import av farliga kemikalier.

I utkastet till förordning läggs vissa ämnen till i den förteckning över kemikalier som omfattas av exportanmälningsförfarandet och i förteckningen över kemikalier som är förbjudna eller underkastade restriktioner och omfattas av förfarandet med förhandsgodkännande sedan information lämnats (PIC-förfarandet). Vissa strykningar görs också i båda förteckningarna.

Utkastet till förordning är föremål för det föreskrivande förfarande med kontroll som ger rådet möjlighet att motsätta sig kommissionens antagande av rättsakter. Eftersom rådet nu har gett sitt godkännande får kommissionen anta direktiven om inte Europaparlamentet motsätter sig detta.

Infrastruktur för rumslig information

Rådet beslutade att inte motsätta sig kommissionens antagande av en förordning om genomförandet av direktiv 2007/2/EG om en EU-infrastruktur för rumslig information (Inspire) som är avsedd för EU:s miljöpolitik.

I utkastet till förordning fastställs krav för inrättandet och underhållet av nättjänster som medlemsstaterna ska inrätta och driva för rumsliga datamängder.

Utkastet till förordning är föremål för det föreskrivande förfarande med kontroll som ger rådet möjlighet att motsätta sig kommissionens antagande av rättsakter. Eftersom rådet nu har gett sitt godkännande får kommissionen anta förordningen om inte Europaparlamentet motsätter sig detta.

Ämnen som bryter ned ozonskiktet

Rådet antog en förordning om omarbetning av förordning (EG) nr 2037/2000 om ämnen som bryter ned ozonskikten i syfte att förtydliga och förenkla den ([3622/09](#)).

I förordning (EG) nr 2037/2000, som i betydande omfattning har ändrats vid flera tillfällen, fastställs bestämmelser om produktion, import, export, utsläppande på marknaden, användning, återvinning, återanvändning, regenerering och destruktion av ämnen som bryter ned ozonskiktet.

JORDBRUK

Gränsvärden för vissa bekämpningsmedelsrester

Rådet beslutade att inte motsätta sig antagandet av kommissionens förordning om gränsvärden för vissa bekämpningsmedelsrester i eller på foder och livsmedel av vegetabiliskt eller animaliskt ursprung.

Utkastet till förordning avser azoxistrobin, atrazin, klormekvat, cyprodinil, ditiokarbamater, fludioxonil, fluroxipyr, indoxakarb, mandipropamid, kaliumtrijodid, spirotetramat, tetrakonazol och tiram.

Utkastet till förordning är föremål för det föreskrivande förfarande med kontroll som ger rådet möjlighet att motsätta sig kommissionens antagande av rättsakter. Eftersom rådet nu har gett sitt godkännande får kommissionen anta förordningen om inte Europaparlamentet motsätter sig detta.

FISKE

Totalt tillåtna fångstmängder – Justeringar för 2009

Rådet antog en förordning om ändring av förordning (EG) nr 43/2009 vad gäller fiskemöjligheter för 2009 och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd ([11973/09](#)).

Förordning (EG) nr 43/2009 ändras i fråga om följande:

- Den maximala tillåtna ansträngningen för vissa EU-medlemsstater efter uteslutningen av vissa fartygsgrupper från tillämpningen av den ansträngningsordning som fastställs i förordning (EG) nr 1342/2008 om den långsiktiga förvaltningsplanen för torskbestånd.
- Det maximala antalet fartyg och tilldelningen bland medlemsstaterna av kvoter för blåfenad tonfisk i enlighet med den återhämtningsplan för blåfenad tonfisk som antogs i april (förordning (EG) nr 302/2009).
- Ett system med realtidsstängningar i Nordsjön och Skagerrak för att skydda ungfisk av arterna torsk, kolja, gråsej och vitling.
- Genomförande av internationella rekommendationer avseende antarktisk krill. Förvaltningen av kungsfisk i Irmingerhavet och intilliggande vatten. EU:s andel av kungsfisk i grönländska vatten och skyddet av känsliga marina ekosystem i NEAFC:s (Nordostatlantiska fiskerikommissionen) regleringsområde mot betydande negativ påverkan.
- Ytterligare 750 ton torsk tillgängligt för EU-fartyg i norska vatten, efter en överenskommelse med Norge.
- Märkning av fryst fisk från NEAFC:s regleringsområde.
- Förvaltningsområden för liten hälleflundra, kvoter för makrill och taggmakrill som omfattar såväl EU-vatten som internationella vatten i område Vb, så att felrapportering undviks.

Fiskeansträngningsordning för torsk – Spanien och Sverige

Rådet antog en förordning om uteslutning av vissa fartygsgrupper från den fiskeansträngningsordning som fastställts enligt en långsiktig plan för bevarande av torskbestånd ([11974/09](#)).

I förordningen fastställs ett undantag från den fiskeansträngningsordning som ålagts gemenskapens fartyg enligt förordning (EG) nr 1342/2008 för

- spanska fartyg som fiskar efter djuphavsarter och kummel utanför västra Skottland med bottentrål,
- svenska fartyg som fiskar efter havskräfta i Skagerrak och Kattegatt med sorteringsgaller.

I förordning (EG) nr 1342/2008 fastställs en fiskeansträngningsordning som innebär att fiskemöjligheterna avseende torsk årsvis tilldelas medlemsstaterna i form av fiskeansträngningar. Enligt den förordningen får rådet, på förslag av kommissionen och efter utlåtanden från den vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen, på vissa villkor undanta grupper av fartyg från tillämpningen av fiskeansträngningsordningen.

BUDGET

Revisionsrättens särskilda rapport om utgifterna för rening av avloppsvatten – *Rådets slutsatser*

Rådet antog slutsatser om revisionsrättens särskilda rapport nr 3/2009 om ändamålsenligheten i strukturåtgärdsutgifterna för rening av avloppsvatten avseende programperioderna 1994–1999 och 2000–2006 ([11995/09](#)).

Revisionsrättens särskilda rapport om utvecklingssamarbete – *Rådets slutsatser*

Rådet antog slutsatser om revisionsrättens särskilda rapport nr 4/2009 om kommissionens förvaltning av icke-statliga aktörers deltagande i EG:s utvecklingssamarbete ([12194/09](#)).

STATISTIK

Statistik om informationssamhället

Rådet beslutade att inte motsätta sig kommissionens antagande av en förordning om tillämpning av förordning (EG) nr 808/2004 om gemenskapsstatistik om informationssamhället, i vilken det fastställs vilka uppgifter som ska lämnas för att förbereda den statistik som avses i förordningen och tidsfristerna för deras översändande.

Utkastet till förordning är föremål för det föreskrivande förfarandet med kontroll, vilket ger rådet möjlighet att motsätta sig kommissionens antagande av rättsakter. Eftersom rådet har gett klartecken får kommissionen anta förordningen, förutsatt att Europaparlamentet inte motsätter sig det.

ÖPPENHET

Öppenhet – Allmänhetens tillgång till handlingar

Rådet antog svaret på bekräftande ansökan nr 17/c/01/09 ([11283/09](#)).

UTNÄMNINGAR

Generaldirektör för EU:s militära stab

Rådet antog ett beslut om att utnämna generallöjtnant Ton van OSCH (Nederländerna) till generaldirektör för EU:s militära stab (EUMS) från och med den 28 maj 2010. Han ersätter generallöjtnant David LEAKEY (Storbritannien) vars mandattid löper ut den 27 maj 2010.

EUMS är ett generaldirektorat vid generalsekretariatet för Europeiska unionens råd. EUMS, som rapporterar direkt till generalsekreteraren/höge representanten, utfärdar tidig varning och gör strategiska planeringar och lägesbedömningar.

Regionkommittén

Rådet antog ett beslut om att för återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2010, utnämna

a) till ledamot

José Antonio GRIÑÁN MARTÍNEZ, Presidente de la Junta de Andalucía,

b) till suppleant

Roger EVANS, Assembly Member for Havering & Redbridge, England (utnämnd av Greater London Assembly).

Europeiska ekonomiska och sociala kommittén

Rådet antog ett beslut om att för återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 20 september 2010, utnämna ledamöterna

Sorin Cristian STAN, företrädare för arbetstagarorganisationer (grupp II),

József NAGY, andra intressegrupper (grupp III).

*

*

*

Övriga frågor

Rådet antog också en rad beslut om utnämning av ledamöter i flera rådgivande kommittéer och styrelseledamöter i EU-byråer (se dok. [12270/09](#)).
